

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
Voiture de livraison	A C L	RENAULT 6 RODEO 2 B (4x4) SINPAR	CH 3051 02

Constructeur A.C.L. Arlanc / RENAULT, Billancourt / SINPAR, Colombes (F)
 Identification "RENAULT 6 RODEO" à droite, sur l'aile avant. "RENAULT RODEO" à l'arrière du véhicule. "2B" type sur plaquette du constructeur. "ACL 2B" devant No du châssis. "SINPAR" sur plaquette à gauche sur face intérieure de l'aile.
 Plaquette constr. À l'avant à gauche sur face intérieure de l'aile
 No du châssis À l'avant à droite en haut sur longeron sous alternateur
 Ident. du moteur "688-10" à droite sur bloc derrière distributeur d'allumage (plaquette)
 Importateur princ. RENAULT (SUISSE) SA, Riedthofstrasse 174, 8105 Regensdorf
 Véhicule homologué ACL 2 B - 7350132 Signes fixes dans code du type ACL 2 B

CHASSIS
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique
 Transmission mécanique, synchronisée
 Nombre de vitesses 4 Entraînement toutes roues *
 Frein de service hydraulique, 2-circuits, AV=disques/AR=exp.interne, régulateur selon charge sur roues AR
 Frein auxiliaire mécanique, expansion interne, sur roues AR
 Frein d'arrêt id. frein auxiliaire
 Ralentisseur -
 Contrôle 2 circ. par différ. de pression avec lampe-témoin séparée

MOTEUR

Marque	RENAULT	Type	688-10
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	B	Position	avant
Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	4
Alésage	70	Course	72
Cylindrée	1108	CV-Impôt	5,64
Puissance en CV	47 DIN	à t/min	5300
Bruit	76 dB/A	à t/min	5300
Silencieux	1 pot 490 x 200 x 150 mm		
Mesure des gaz	ECE-15, 3 % CO à 800 t/min **)		
Déparasitage	selon OCE, annexe 8 chiffre 4: genre B + D		

CARROSSERIE
 Nombre de portes 2 Indic. vit. km/h
 Ceintures sécurité cui Rétroviseur à gauche + à drte
 Cale - Attelage -
 Antivol verrou de direction

POIDS

	avant	arrière	total
Poids à vide	470	350	820
Charge utile	60	340	400
Poids total	530	690	1220
Garantie fabr.			1220
Dimens. pneus	145 SR 13	145 SR 13	(Variantes voir remarques)
Ply / atü	Radial/1,5	Radial/2,0	
Charge pour V max	610	700	
	180	180	

DIMENSIONS

	int.	ext.		
Longueur	1340	3775	Empattements $e=2401$ / $d=2440$	
Largeur	1400	1544		
Hauteur	980	1554	Voie av	1286 ar 1248
			Voies av	- ar -
Porte à faux lat.	av	595	ar	-
	ar	670 $e=779/d=731$	Braquage	g 9,90 d 10,2
Distance volant - vers l'avant du véhicule				

Garantie poids remorqueable avec frein -
 Garantie poids remorqueable sans frein -
 Garantie poids de l'ensemble 1570
 Poids remorqueable testé -
 Vitesse maximale selon le constructeur 110 +) km/h
 Vitesse maximale testée - km/h

EQUIPEMENT

Feux de route	<u>CR (E)</u>		
Feux route compl.	<u>-</u>		
Feux de croisement	<u>CR (E)</u>		
Feux de position	<u>A (E) séparé</u>		
Feux de brouillard	<u>-</u>	Feux rouges	<u>R-S1 (E)</u>
Feux stop	<u>R-S1 (E)</u>		
Clignoteurs	av <u>1 (E)</u>	1	ar <u>2a (E)</u>
Catadioptres	av <u>-</u>	1	ar <u>1 (E)</u>
Feux de gabarit	av <u>-</u>	1	ar <u>-</u>
Avert. optique	<u>oui</u>		
Essuie-glace	<u>2 balais</u>		
Avertisseurs	<u>1/SEVM CH 5 1201 01 / TPAR 403-426 (96) dB/A</u>		
	<u>() dB/A</u>		
	<u>() dB/A</u>		

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	<u>Voiture de livraison</u>		
Marque et type	<u>A C L RENAULT 6 RODEO 2 R(4x4) SINPAR</u>		
Homologation	<u>-</u>		
No	CH	<u>3051 02</u>	
Carosserie	<u>port avec capote</u>		
Places total	<u>2</u>	avant	<u>2</u>
Poids à vide	<u>800</u>	Carburant	<u>R</u>
Charge utile	<u>400</u>	CV-impôt	<u>5,64</u>
Poids total	<u>1220</u>	Cylindrée	<u>1108</u>

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- *) Entraînement : sur toutes les roues, les roues arrière étant déclenchables.
- **) Vignette ECE : à gauche sur face intérieure de l'aile
- +) Vitesse maximum autorisée (notice dans le manuel de service et étiquette sur l'indicateur de vitesse)

Modifications par l'importateur:

- bavettes à l'arrière
- coiffes de bougies blindées avec résistances incorporées
- grille de protection montée derrière les sièges avant selon les prescriptions.

Lieu et date de l'homologation
Regensdorf, 19.3.74

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Voiture de livraison

A C L

RENAULT 6 RODEO 2 B
(4x4)SINPAR

CH 3051 02

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I

Complément du 03.03.75 - lin

Constructeur:

La maison Schneider + Co., Bahnhofstrasse 25, 4950 Huttwil, représentant général pour la Suisse de la maison SINPAR de Collombes (F) est autorisée, en accord avec RENAULT (SUISSE) SA et SINPAR et selon leurs directives, à transformer ces véhicules en y montant un entraînement sur les 4 roues.

Complément du 1.10.76./PR

Variante du type de moteur = 688 - B7 ..